

Sahaj Marg

GLOSSAIRE

**des mots sanskrits, urdu, persans
utilisés par le Maître dans Ses ouvrages**

**SHRI RAM CHANDRA MISSION
SHAHJAHANPUR - 242001 (U.P.) INDIA**

A

Aakar Reflet.

Abhava Non-existence, négativité.

Abhimana Egoïsme, orgueil.

Abhyas(a) Pratique de vie spirituelle.

Abhyasi Celui qui pratique une méthode spirituelle.

Acara Pratiques particulières pour parvenir à l'union yogique.

Acarya Professeur qui a pratiqué les moyens et atteint le statut lui permettant d'enseigner la méthode à d'autres et de les instruire.

Acharya Règles, coutumes, observances : l'étiquette humaine.

Acharya Qui connaît les règles.

A-Dharma Contraire au Dharma. Qui s'oppose à l'ordre normal des choses.

Adi Le premier.

Adi-atmika Ce qui se rapporte à l'Atma ou à soi ou aux sens.

Adhi-bhautika Ce qui se rapporte aux bhutas ou à la nature ou aux animaux.

Adi-daivika Ce qui se rapporte à Dieu ou aux Dieux.

Adi Guru Le premier Guru d'une lignée spirituelle.

Adi Tattva Élément originel, premier plan cosmique, fondement de l'univers, voir Tam.

Aditya Varnam Parastat Le soleil qui brille au-delà de l'ombre.

Advaita (De Dva ; pref. a-) adjectif. Non divisé, unique. Substantif neutre souvent utilisé comme synonyme d'Advaita Vedanta.

Advaita Vedanta Doctrine métaphysique de l'unité, du monisme, de la non-dualité.

Une des Ecoles du Vedanta selon laquelle, dans le macrocosme comme dans le microcosme, l'Un, l'Absolu (Atman, Brahman) est seul vrai et réel, tandis que la manifestation, la multiplicité n'est qu'une illusion, Maya.

Aftab Soleil en persan.

Agama Catégorie de textes sacrés. Instruction écrite ou verbale qui a été reçue d'un passé lointain. Littérature ancienne également connue sous le nom de Tantras. Les Vedas sont aussi appelées Agama mais plus correctement Nigama. Agastya Grand saint de l'Inde; fils de Varouna et d'Ourvasi, Régent (Qutub) de l'étoile Catiope.

Agni Le Feu. Se manifeste comme flamme, tonnerre, éther, soleil, la couleur rouge. Principe vivifiant de la nature. Dieu de Feu. Les Vedas parlent de cinq feux - pancagnividya.

Agya Chakra voir Ajna Chakra.

Aham Le Soi.

Aham Brahmasmi « Je suis Brahma ».

Ahamkar(a) Principe d'individuation qui donne naissance à l'ego, la personnification; l'illusion de la personnalité. Dans l'Advaita Védanta, identification avec le moi illusoire. Dans le Samkhya, l'un des tattvas. Fierté, égoïsme, affirmation de soi.

Ahimsa Vertu qui consiste à ne pas nuire. Non-violence.

Ahuti Introduction. Offrande.

Ajapa Mot répété. Récitation silencieuse, automatique d'une incantation ou du Nom Sacré, parfois sans participation de la parole mais passant plutôt par des vibrations du coeur ou mieux encore à travers chaque particule de l'être. Saint Kabîr en fait l'éloge et recommande cette pratique spirituelle. Le Sahaj Marg le considère comme un signe réel du début d'un progrès spirituel.

Ajiva Sans vie, sans conscience ; état absolu.

Ajna C'est le chakra psychique, ou roue, ou lotus, entre les sourcils.

Ajna Chakra Plexus caverneux situé entre les sourcils.

Ajnana dasa L'une des conditions atteinte par un yogi lorsqu'il passe au-delà de la conscience ordinaire, dans laquelle il agit sous la direction de la pensée divine sans exercer sa propre conscience discriminatoire. C'est l'expérience du neuvième nœud.

Ajnanata Ignorance parfaite.

Akasa (Akasha) L'espace. Aussi principe de la matière, substance subtile omniprésente en toutes choses. Tout ce qui a une forme, tout ce qui est le produit d'une combinaison provient d'Akasha : au début de la création il n'existe que lui. Akasha devient l'air qui devient les liquides qui devient les solides etc... à partir de la puissance du Prana.

Akincana Celui qui n'a rien, ni moyens, ni possessions, ni compétences.

Akhlac Importance du caractère, du travail sur soi.

Aksi Reflété.

Aksobha Sans vibration. La condition primitive de la Réalité au-delà de toute vibration et de toutmouvement créateur.

Amanaska Sans activité du mental ou manas ou au-delà de sa région.

Amrita Breuvage d'immortalité représentant la vie universelle qui anime tous les êtres.

Amrtatvam Immortalité ; non-mort. État de Béatitude.

Amsha Portion, fragment. Incarnation d'un aspect du Divin.

Anahat(a) Son émis en dehors des moyens physiques et perçu par les Yogis. Le Chakra près de la région du coeur.

Anahat Ajapa Perception dans le coeur de la musique des sphères.

Anahata-Chakra Le chakra où résonne «YAN» en rapport avec l'élément air. (Vayu).

Anand(a)(m) Félicité, Joie, Béatitude. Un des trois aspects primordiaux de la manifestation de l'Absolu. Sagesse qui réalise l'unité de toutes choses et trouve dans cette union la joie suprême.

Anandamaya Kosha Définition de Ramakrishna : le fourreau de béatitude - le corps causal – le corps de béatitude.

Anant(a) Infini, sans fin, sans limite.

Anant Ki Or « Vers l'Infini ». Titre d'un livre du Maître.

Anga (Litt. le Chemin) Les huit règles de la sainteté. Membre, partie.

Anhad État où la vibration intérieure s'est étendue du coeur à toutes les cellules du corps physique.

Anirvachaniya L'inexplicable, l'indescriptible.

Anna Nourriture, aliment ou 1/8ème partie d'une roupie.

Annamaya-Kosha L'enveloppe physique matérielle la plus dense.

Anteryamin Dirigeant intérieur ; voix intérieure vraie car venant d'en-haut et non de l'imagination ou du désir déguisé.

Anubhava Perception intuitive de la vérité ; «lecture» de la Nature. Expérience spirituelle. Illumination directe.

Apa L'eau.

Apara Indifférence pour les objets des sens. Incomplet, inférieur.

Apara Brahma voir Ishwara.

Aparigraha Le renoncement ou désintéressement ; fait partie des cinq vertus (yamas) ou devoirs de discipline pour accéder à la vie spirituelle : la bienveillance (ahimsa = ne pas nuire), l'honnêteté (asteya = ne pas mentir, ne pas voler), la véracité (satyam) et la chasteté (brahmacharya, Brahma étant créateur, il s'agit autant et plus de la pureté en pensée et en paroles que de la continence proprement dite). Ne pas demander de dons, en argent, en nature ou services, en contrepartie du service spirituel.

Apta Personne responsable, digne de confiance, amicale. Ou celui qui a atteint l'Expérience personnelle de la Vérité.

Aranyaka Texte Védique, comportant un enseignement donné dans la forêt.

Arupa Absence de forme. Désigne les plans supérieurs et le Mental Supérieur où toute forme disparaît pour l'homme non spirituellement développé.

Arya-Varta La Terre des Aryens : nom ancien de l'Inde du Nord.

Asan(a) La posture (litt. être assis).

Ashanti Absence de paix.

Ashram(a) Habitation. Ermitage pour ascète, lieu de retraite pour pratiquants.

Ashtang(a) Yoga L'Octuple Sentier de Patanjali qui comprend :

- . Yam(a) la discipline, les observances
- . Niyam(a) : les abstentions
- . Asan(a) : la posture
- . Pranayam(a) : le contrôle du souffle
- . Pratyahar(a) : retrait du mental des objets des sens
- . Dharana : la concentration du mental
- . Dhyana la méditation-contemplation
- . Samadhi : l'état d'absorption, d'abandon

Atma L'âme.

Atman 1- Principe essentiel à partir duquel s'organise tout être vivant.

2- Être central, au-dessus de la nature ; calme inaffecté par les mouvements de la Nature, soutenant leur évolution sans s'y mêler ; l'Un qui soutient le Multiple.

3- Souffle vital, voir Brahman, Jiva, Jivatman, Paramatman, Prana.

Augarh Saint Une catégorie de Saints Tantriques.

Aulia Para Brahmanda Loka ou la région para-cosmique. Voir Ulia.

Aum, Om Le son spirituel contenant la vibration intégrale Ultime d'où proviennent tous les autres sons.

Avadhoota ou **Avadhuta** Folie extatique. Condition d'extase empêchant de passer à une expérience supérieure.

Avadhoota Gati État d'Avadhoota.

Avaran(a) Les enveloppes (étuis, gaines des différents corps).

Avastha Condition, état intérieur (ex. Sahaj Avasta : condition naturelle). Les trois états : Jaga, Svapha, Sushupti.

Avatar Incarnation Divine. Descente du divin dans une forme humaine.

Avidya Absence de Vidya : Ignorance de la réalité, du noumène. L'illusion des sens: limitation à ce qui n'est pas réel, croyance en la réalité du phénomène.

Awaaz Dil La Voix du Coeur (en persan).

Awyakta Gati État indifférencié, impersonnel.

Ayama Maîtrise de soi.

Ayodhya Une des sept villes les plus sacrées de l'Inde, dont le Roi, Dasharata, était le père de Ramachandra (Rama) et de Bharata dans le Ramayana.

B

Babu Appellation donnée à un Bengali de bonne famille particulièrement s'il a reçu une éducation anglaise.

Banda Dévot, esclave par sa propre volonté.

Bandha L'attachement à la vie terrestre. Lien, entrave, ligature. Contraction musculaire locale dans le Hatha-Yoga, qui ferme l'un des orifices du corps et empêche toute entrée et sortie.

Bandhara Réunion spirituelle annuelle où l'on fait provision d'énergie Divine.

Baqa ou **Baqua** La vie permanente - l'état originel où règne la permanence et la simplicité (l'unicité) en persan.

Baqa-dar-Baqa Permanence dans la vie permanente.

Baraat Réunion de mariage.

Barzakh L'état intermédiaire entre deux étapes spirituelles.

Be-Chirag Qui n'a pas de successeur spirituel.

Beej-Dhagdh État spirituel du mort vivant (persan) voir Jivan-Mokta.

Begaar Travail sans profit ni récompense.

Bhagavad Gita Le Chant du Seigneur. Gita = Chant. Bhagavad = le Bienheureux, le Seigneur. Livre sacré de l'Inde, épopée symbolique qui fait entrevoir l'existence d'un idéal. de perfection morale et de développement spirituel où le règne de l'homme est considéré con-une une simple étape.

Bhagavan Le mental Divin : Celui qui a les six attributs favorables d'Aisvarya, viryam, jnana, balam, sakti et tejas.

Bhagavata Le dévôt du Baghavan qui gagne par Sa Grâce des attributs caractéristiques ou plutôt celui qui adore ces attributs idéaux comme étant l'essence de la Beauté (soundarya).

Bhagavat(a) Purana. Livre sacré de l'Inde.

Bhagya La chance.

Bhajan Formule sacrée.

Bhajana La pieuse méditation sur les attributs glorieux de Dieu. Nombreux sont ceux qui utilisent également le chant et la danse durant bhajana.

Bhakta Le dévôt, celui qui éprouve un intense amour pour Dieu.

Bhakti Dévotion ou amour de Dieu. L'attachement et l'amour comme moyens d'évolution. Le bhakti yoga est le moyen utilisé pour atteindre l'union avec Dieu grâce à l'amour et à la dévotion. La libération ou moksha s'obtient en suivant ce chemin. La **Bhagavad Gita** stipule qu'au moyen de Bhakti, on connaît voit et pénètre en Dieu.

Bhandar Réserve d'énergie Divine.

Bhang Chanvre Indien.

Bhara L'être, le Devenir, mais aussi le sentiment, le vécu.

Bharat Varsha Terre de Bharata (frère de Rama). Nom de l'Inde au temps de sa splendeur et des grands Rishis.

Bhava (Litt. existence) L'état réel, le plus haut degré de Bhakti et plus simplement sentiment paternel. Sakhya Bhava : sentiment amical etc. Aussi : état d'être ou d'existence déterminé par le Karma et une des douze Nidanas, voir ce mot.

Bhavana Attitude imaginative. Sentiment.

Bhikshu Moine-mendiant.

Bhima L'un des cinq Pandavas, frère d'Arjuna. Effrayant.

Bhisma Oncle des Pandavas, blessé à mort par Arjuna dont Krishna dirigeait la flèche.

Bhog (Bhoga, Bogham) 1- Le processus et les méthodes qui créent les circonstances favorisant l'apurement des samskaras. 2- Signifie également que cette expérience résulte des activités passées qui attendent d'être expérimentées et qui peuvent être agréables ou douloureuses. 3- La consommation des samskaras (par le Maître).

Bhooma Emergence de la vie Divine dans l'état de fusion ultime.

Bhuma Le Vaste : c'est l'expérience du Plan Ultime (bhumi). C'est une méditation ou upasana spéciale sur l'Ultime mentionné dans les Upanishads.

Bhuman Élément originel, non entité ou Zéro. Ultime Réalité. Substance sans substance, la Racine, le Centre. Le vaste, la perfection, le Suprême.

Bhumi La Terre.

Bhumikas Les étapes.

Bhutadi La cause des Bhutas ou éléments - ou éléments etc.

Bijdagdha Littéralement : «la friture des graines». Condition de celui qui ne se satisfait pas de ses progrès spirituels.

Bodha La Sagesse. Intelligence suprême.

Bodhi-Sattva Celui dont l'essence (Sattva) est devenue Sagesse. Manifestation d'un Bouddha dans le monde des formes.

Brahma L'un des trois visages du Dieu personnel. Manifestation personnelle de Brahma. Visage de Dieu personnel, Unique dans son action de créateur, l'une des trois personnes de la Trimurti.

Brahmacarya Un des yamas - la continence. Cela signifie aussi celui qui recherche seulement l'expérience de Brahman.

Brahmachary(a) La chasteté absolue en pensée, en parole, en action. La maîtrise parfaite des sens.

Brahmadikas Les grands Rishis. Voir aussi Prajapati.

Brahmagati État Divin, état de Brahman.

Brahmalok(a) La sphère de Brahma. Le monde de Brahman, l'un des sept Lokas (plans de conscience).

Brahman Litt. «Celui qui est». La Source de toute existence. L'Absolu. L'un des trois visages du Dieu personnel. Puissance mystérieuse grâce à laquelle les rites sont efficaces, Le Sacré. L'Absolu. La Conscience qui se connaît. Tout ce qui existe, l'existence supra-cosmique qui sous-tend le cosmos, le Moi cosmique. Voir Brahma, Nirguna-brahman, Pralaya, Saguna-brahman, Sristi.

Brahmana Classe de textes Védiques concernant le rituel du sacrifice_ Brahmanda
Béatitude. Œuf de Brahma. Le cosmos.

Brahmanda-Region La Région supra mentale.

Brahmananda Béatitude consistant en la fusion en Brahman.

Brahmanda Desh Le 7ème nœud. La sphère supra mentale ou Virat Desh.

Brahmanda-Mandal Le premier mental créateur directement issu de l'Absolu non manifesté.

Brahmane Individu appartenant à la caste la plus élevée.

Brahmanisme Religion orthodoxe qui succéda au Védisme primitif. La caste des Brahmanes est seule habilitée à remplir les fonctions du culte.
Brahmanirvana Absorption dans l'Être Suprême.

Brahmanishtha L'homme qui est fermement établi ou immergé dans la conscience de Brahma.

Brahma-Randra La suture interpariétale du crâne, par laquelle l'âme s'échappe à l'heure de la mort.

Brahmaspati Absorption de l'âme dans l'Être Suprême.

Brahmastra Arme absolue et infaillible. Force naturelle mise au service d'Arjuna pendant la guerre du Mahabharata.

Brahma-tattva Manifestation de Brahma.

Brahma-vid (adjectif). Qui connaît le Brahman.

Brahma-Vidya Connaissance de Brahman.

Brahmin Qui a atteint le Brahmanda Mandai (la région cosmique). Pluriel de Brahmane.

Brindavan voir Vrindavan.

Buddhi 1- Faculté d'éveil spirituel. 2- Intelligence supérieure. 3- Forme de l'individualité, grâce à laquelle le moi peut connaître l'Atman-Brahman. 4- L'un des 24 Tattvas.

L'aspect de l'intellect qui reflète la réalité de l'âme. Il est dit que proviennent de Buddhi les ahamkaras, les manas et les organes des sens et moteurs, ainsi que les éléments subtils et grossiers. Cependant, dans la pratique yogique, Buddhi doit être purifié ou sattvika. Il est parfois utilisé comme synonyme de Manas. On dit alors que Marias est le premier Mental de Dieu. La Gita souligne la nécessité de former le Buddhi à la dévotion de Dieu seul.

C

Caitanya Conscience.

Çakra Voir Chakra.

Caksus Organe de la vision.

Caksus divaya organe de la vision divine accordé par la grâce de Dieu.

Çarya La discipline particulière dans la vie spirituelle - cela signifie aussi Brahma-çary.

Causal Le plan mental supérieur de l'homme. L'Entité, le «Penseur immuable» qui subsiste d'une réincarnation à l'autre.

Cela Expression des Védas pour désigner l'existence Une, l'Absolu, la Source de Ceci : l'univers.

Cetasah Mental.

Chabutra Estrade (cf. : Batteurs d'estrade et soi-disant prêcheurs).

Chaitanya Intelligence, conscience. Nom du fondateur d'un système spirituel, mystique Bengali.

Chaitanya Shakti Pouvoir de la Conscience, de la pensée.

Chaitanyata État de conscience où la conscience entre en résonance avec la force Divine.

Chakra 1- Roue de char, cercle.

2-Arme de Krishna, en forme de disque.

3- Centre d'énergie du corps subtil (Suksha-sharira) en correspondance avec certaines fonctions physiques, vitales, mentales, spirituelles. On énumère généralement les sept principaux :

- . Sahasrara : plexus coronal (l'épiphyse)
- . Ajna : plexus frontal (l'hypophyse)
- . Vishuddi : plexus pharyngé
- . Anahata plexus cardiaque
- . Manipura plexus solaire
- . Svadhisthana : plexus hypogastrique
- . Muladhara : plexus sacré.

Roue : Est également connu comme nœud ou granthi. On dit qu'il y a beaucoup de tels chakras à l'intérieur du corps humain. Les Upanishads parlent du granthi Hridaya – le nœud du coeur qui lie l'homme au chagrin et à l'affliction.

Chakra-Sudarshan voir Sundarshan Chakra.

Chanchal Tout à fait excessif. Mobile, instable. Trompeur.

Chanchalta Agitation et impatience excessives.

Chandas Mesures védiques qui ont des propriétés vibratoires occultes.

Chams Haschich.

Chatur Quatre.

Chaturbhadra Les quatre désirs de l'homme: vertu (dharma) amour (Kama) richesse (Artha) Moksha (libération finale).

Chaturstaya Sadhana Chaturstaya : les quatre moyens élémentaires : Viveka, Vairagya, Shatsampatti et Mumuksha.

Chaturvarna (Varna : aspect, couverture). Les quatre grandes castes de l'Inde primitive : Brahmanes, Kshatryas, Vaisyas, Sudras.

Chatur-Yuga Cycle des quatre âges : Satya, Dvapara, Tetra et Kali. 12 000 années divines de 365 ans chacune.

Chintak Vashtu Détruire la réalité.

Chistiya Secte soufie.

Chystiya Swords Techniques spirituelles propres à cette secte.

Chit Percevoir, penser. Voir chit, chitta.

Chit Lake Littéralement : «Le lac du mental» où se lèvent les vagues de la pensée. La conscience au sommet de la tête.

Chitta Le mental. L'esprit humain en tant qu'il est fait de mémoire, d'émotions et de constructions rationnelles. Le contenu mental réserve sur laquelle reposent tous les souvenirs passés réduits à la forme de Samskaras. Voir vrittis.

Chitta-Vritti Les perturbations du mental. Mouvements de la conscience.

Chitti Compréhension.

Choti Houpe de cheveux (un épi).

Cit La Conscience ou Supraconscience qui est la nature et l'attribut de l'Ame ou Dieu.

Citta Totalité, substance, mémoire. Mental : dérivé du mot cit, la conscience originelle qui a subi des modifications. On dit qu'il siège dans le coeur. La manière émotionnelle esthétique de connaître les objets ou de s'y associer est principalement citta-vikara ou citta-vritti qui, selon le Yoga Sutra, doit être contrôlé yogah citta-vritti nirodhah.

Crore Période de dix millions d'années. Crores of rupies: dix millions de roupies.

D

Daharopasana Méditation sur le Soi en tant que Réalité dans le coeur.

Dakshina L'un des trois feux rituels, symbolisant les trois devoirs (rinas) dont tout grihasta doit s'acquitter : celle envers les ancêtres en perpétuant la lignée, celle envers les dieux et celle envers les rishis. Voir Guru Dakshina et Pradakshina

Dam(a) (Litt. restriction personnelle) Contrôle des sens et des Indriyas, ascétisme.

Darmic Littérature.

Darsana Un système de philosophie menant à la Vision et à la Libération. Le but du Yoga est d'atteindre divyadarnana et l'union avec Dieu ou le Sat ou. Réalité Ultime.

Darshan Bénédiction. Rayonnement d'un être hautement spiritualisé_ Yoga

Darsana méditation sur une représentation des saints. «Faveur d'avoir une vision» d'un Dieu, de « voir » un lieu Sacré, l'image d'un Dieu, un objet sacré, un Saint ou un Sage.

Darshana (Litt. point de vue) Nom générique des six systèmes de la philosophie Hindoue, qui sont autant de points de vue ou visions d'une même vérité selon l'angle considéré.

Dasa Etat d'Être ou expérience.

Dasya Esclavage ou servitude. L'expérience du divin dasya doit être obtenue au huitième nœud ou granthi, autrement appelé hamusan-dasa.

Daya Pitié, compassion, ou l'acte de pardonner les péchés.

Dayala Rupa La Forme compatissante de Dieu.

Deepak-Raga Une des six sortes de Ragas classiques (modes musicaux). Le centre est situé juste au-dessus du téton gauche.

Dervesh Derviche, Saint mendiant.

Desh Région.

Deva 1- Etre de Lumière, être céleste. 2- L'un quelconque des Dieux. 3- Titre honorifique marquant l'excellence. Voir Asura.

Devata 1- Toute manifestation de puissance ayant un caractère divin. 2- Divinité. 3- Synonyme de Indriya.

Devagandharva Les musiciens célestes.

Deva-Karya Qui vient des Dieux. Commandement Divin.

Deva Vani Inspiration Divine. Voix Divine.

Dharana Cinquième anga des huit étapes du Yoga de Patanjali. Cinquième anga du Raja-Yoga et du Hatha-Yoga. Fixation du mental sur un seul but.

Dharma Loi morale, règle, norme, fondement éthique, justice, rectitude, divinité personnifiant cette loi, justice et acquisition de mérite spirituel.

Dharma Marga Le chemin du devoir et de la vertu.

Dharma Megha Bonté efficace.

Dharmasala Maison d'accueil et d'hébergement gratuit pour pèlerins.

Dharma Shastra Ouvrage, traité dans lequel sont présentées la Loi cosmique et ses applications particulières.

Dhi Le Mental Supérieur tel que dans le Gayatri-Mantra. C'est le mental divin par opposition au Buddhi, lequel peut être considéré comme étant le mental prakritic. Dhyana se réfère manifestement à ce passage du mental prakritic au mental divin.

Dhruva Etoile polaire spirituelle. Nom de l'ancienne étoile polaire en Inde : l'étoile Polaire est l'axe astronomique autour duquel tourne notre univers visible, le monde. Une étoile polaire spirituelle est la personnalité -l'axe-autour duquel tourne une région précise du monde invisible. Peu nombreux, les Dhruvas sont considérés comme des «fonctionnaires de la Nature». Adjectif : permanent.

Dhruvadipati L'organisateur du travail de tous les Dhruvas et le coordinateur des deux mondes.

Dhruva Loka Le monde stable.

Dhura le But final.

Dhyan(a) 7ème étape du Yoga de Patanjali : la méditation.

Diksa C'est la détermination d'atteindre un but exprimé en prenant une décision particulière telle que celle de se faire pousser les cheveux.

Drsti Vision. Yoga-drsti : vision au moyen du yoga ou union.

Durga Epouse de Shiva : elle est sous ce nom (l'Inaccessible) l'illusion personnifiée. Sous le nom de Parvati c'est l'énergie créatrice de Shiva et de Kali son pouvoir destructeur.

Durga Sakti L'énergie, le pouvoir de Durga.

Durvasa Rishi Sage légendaire de l'Inde antique, dans le Mahabharata, très facilement rendu furieux et dont la malédiction était imparable car découlant d'un pouvoir divin.

Dvaïta Dualité, dualisme.

Dvandva Paires d'opposés -oscillation dialectique d'un extrême à un autre. On devrait aller au-delà des deux -nirdvandva.

Dwarika Ville du Sud de l'Inde où Krishna passa la fin de sa vie et où Il est considéré comme le Dieu des hommes d'action qui œuvrent dans la matière et voient en Lui le dirigeant moral du monde (les Karmi-Bhaktas).

E

Ekagra Fixé sur un seul objet. Axé sur un seul point.

Ekam L'Un. L'Un est la Réalité ou Dieu ou Existence.

Ekatvam Unité. Un connaisseur est celui qui voit l'Unité partout dans l'état de yoga.

Ekayana. Chemin dédié seulement à l'Ultime.

Ekka Véhicule léger type buggy.

Ekoham-Bahusyam «Je suis Un qui paraît plusieurs», l'Un se démultipliant.
Esclavage Aspects animaux de l'homme : servitudes liées au corps physique, asservissement aux besoins et aux pulsions de ce corps.

F

Fana Immersion en persan.

Fakir (Arabe : mendiant). Ascète de religion musulmane à ne pas confondre avec le Yogi.

Fakiri De fakir.

Fires Les pouvoirs (feux) «La Sagesse des Cinq Feux» : connaissance et maîtrise des cinq principaux pouvoirs spirituels dont les centres se trouvent dans le Pind Desh.

G

Gandeeva L'Arc enchanté (magique) aux flèches infaillibles d'Arjuna.

Gandharvas Groupes de divinités.

Ganga Déesse de la pureté qui personnifie le Gange.

Ganja Nom Indonésien du chanvre.

Garouda Oiseau merveilleux à corps d'homme, monture de Vishnou.

Gati (Avancement) État de migration. Passage à un autre mode d'existence, à un autre plan de conscience.

Gayatri Mantra sacré du Rig-Véda. Déesse du chant.

Ghairat La modestie. État où se sentant toujours seul et unique coupable on accepte avec humilité n'importe quel blâme, moquerie ou reproche.

Ghazal Forme littéraire urdu et persane (poème).

Ghous Voir Parshad.

Ghous-ul-Aazam Voir Maha Parshad.

Gita Voir Bhagavad Gita.

Gnani Voir Jnani.

Gopis 1- Bouvière. 2- Compagnes de Krishna adolescent, modèles parfaits de la pratique du Bhakti-Yoga. 3- Toute adoratrice de Krishna.

Granthi Nœud où les vibrations ou vagues s'entremêlent et se nouent. Certains de ces nœuds doivent être défaits pour laisser le passage au flux ascendant comme au flux descendant.

Grihasta «Qui reste à la maison», chef de famille. Le Maître de maison – le deuxième ashrama de tous les individus, la vie matrimoniale.

Grihasthram La maison de famille, la vie dans ce contexte, considérée comme une ascèse spirituelle.

Guam Qualité (littéralement : corde). Nom des trois modes de l'énergie, les trois qualités premières, les Gunas sont les qualités du souffle créateur (svara). Ce sont les trois qualités de la matière, les trois modes de manifestation cosmique et les trois composants de Prakriti : Sattva, Rajas et Tamas. Propriété - Corde ou Fil.

Guru Guide spirituel.

Guru Dakshina Dette envers le Guru, prix à payer plus ou moins symbolique pour avoir reçu son enseignement. En règle générale, le disciple doit à son tour développer et faire rayonner ce même enseignement.

Gurudom Néologisme désignant ce qui relève du domaine des Gurus (le suffixe anglais «dom» indique l'idée d'appartenance, de domaine, de maîtrise).

Gurumat(a) Disciple abandonné à son Guru.

Guru Pashu Esclave consacré à un maître incompetent qu'il érige en Dieu : il adore le Guru et non la Réalité Divine.

Gyan(a) La Connaissance résultant d'un état contrôlé du mental. La Gnose Divine. Voir Jnana.

H

Hadees-e-Nafsa Le piège de la sensualité.

Hadjis/Hadj Toute personne qui a fait le pèlerinage à la Mecque, qui est un devoir pour le musulman.

Hamsa Le cygne sacré mythologique, symbole de la sagesse et de l'initiation.

Hanopaya Moyens d'évasion.

Hanuman Dieu à corps de singe entièrement dévoué à Rama et par là même considéré comme le modèle du serviteur de Dieu. Fils de Vayu. Harda Le mental divin ou Antaryami dans le coeur qui doit être réalisé comme un jyoti ou lumière intérieure qui nous entraîne vers les plus hautes expériences de la transcendance.

Hari L'un des noms du Dieu personnel. Vishnou. Hari Bol : litt. «Dites Hari» invocation (sur l'injonction de Chaitanya).

Havan L'un des trois feux sacrificiels rituels. Génie de la mythologie Parsi qui préside à la première partie du jour.

Hawwa Nom Arabe de Ève, épouse d'Adam.

Hazrat Titre honorifique Soufi. Hazrat Mohammed Saheb Le Prophète Mahomet.

Hazrat Mohammed Alif : Saint Novateur du système musulman un millier d'années après l'avènement de Mahomet.

Heera Diamant.

Heya Prêt à être écarté.

Himsa Cruauté - une des choses qui devraient être abandonnée à l'égard de toutes les créatures puisque celles-ci sont toutes des rayons du seul Mental divin ou Réalité suprême.

Hlada Joie ou allégresse.

Hridaya Le coeur.

Hukka/Hookha Narguilé, pipe à eau.

Hylem Shadow Région du sternum.

I

Iachoda Mère adoptive de Krishna.

Ibd Nom Soufi du point de l'humilité. Voir Qudsa.

Ida Nadi situé sur le côté gauche de la moelle épinière, s'entrelace avec Pingala en dessinant la forme d'un caducée. La respiration par la narine gauche également connue comme çandranadi, contrastant avec Pingala le surmyanadi.

Impérience Perception intérieure, contraire analogique de «expérience» c.a.d. contraire de la connaissance acquise par les sens tournés vers l'extérieur.

Indra Roi des dieux Védiques, Maître de l'Orient de l'élément Air. Il est devenu Jupiter. C'est le St Michel du Panthéon Hindou. Représente la puissance mentale.

Indriya(s) 1- Force grâce à laquelle Indra régit l'univers. 2- Puissance de perception ou d'action. 3- Organes sensoriels internes. Instruments de connaissance et d'agrément.

Intequal Trépas (arabe).

Invertendo (Loi d'Invertendo). Inversion du conditionnement socio-éducatif classique permettant de passer de l'involution à l'évolution pour retourner à l'origine de la vie. Analogie avec «l'échelle de Jacob».

Ishta Désirer, choisir. Divinité choisie ou Idéal choisi.

Ishta-Devata La forme de Divinité (Maître ou autre) choisie comme objet d'adoration.

Isteghnea État de contentement intérieur.

Ishwara Etre Suprême sans forme et éternel, somme de tous les Purushas, doté de tous les attributs subtils, cause nécessaire de l'Univers et sa cause finale, à la fois gardien et destructeur de l'Univers. Nom donné à la conception philosophique la plus haute du Dieu Personnel. Dieu - le Dirigeant. Isa veut également dire la même chose. Celui qui dirige toutes les créatures et toutes les choses. Aisarya est cette capacité de devenir dirigeant. Richesse.

Ishwari Mandal La sphère du Divin.

Ittehadi-Tawajjeha «Transmission d'union». Transmission qui établit l'unification entre deux âmes.

J

Jada Inconscience ou indifférence.

Jagad-Yoni (Litt.: La matrice du Monde) Nom de la Cause Première (cause matérielle).

Jagad ou **Jagat-Guru** (Litt. L'instructeur du monde) Epithète attribuée à Brahma, Shiva etc., aux Grandes Personnalités, aux grands enseignants spirituels.

Jagat Le monde, l'univers manifesté, le macrocosme; la Nature, par opposition à Jiva et Ishvara.

Jagrati Etat de veille. Eveil de la conscience là où tous les organes sensoriels et moteurs sont actifs avec le mental.

Jagrati-sushupti. Sommeil éveillé.

Jains Sectateurs du Jaïnisme, système qui vise avant tout à la paix et à la fraternité universelle.

Jajali/Jayali (Conquérant, victorieux) Un état spirituel au-dessus de Qutub. Saints qui œuvrent à la création.

Jamoga Esprit malin qui provoque le tétanos des nouveau-nés.

Jamuna Fleuve sacré, affluent du Gange, qui passe à Vrindavan région où se déroula l'enfance de Krishna.

Janak(a) Roi de Videha, père de Sita, considéré comme le modèle le plus parfait du sage qui continue à vivre dans le monde.

Janmashtami (Jamna: naissance) Anniversaire de la naissance de Lord Krishna (15 Août : la date même du décès de Lalaji).

Japa Voir Ajapa.

Java Vieillesse.

Jasb Forte intoxication spirituelle, ivresse de Dieu.

Jeeva ou Jiva-Makshagati Libération dans le temps d'une seule vie.

Jiva(n) L'être vivant, l'âme prisonnière du corps physique, le Moi individuel. Souvent employé par opposition à la Nature (Jagat) ou au Divin (Ishvara) Jivan-Mukta (Libéré vivant) Celui qui est arrivé à la libération.

Jnana ou **Gnanya** La connaissance vraie Jnana n'est pas «savoir» mais posséder la Connaissance (voir «l'Aube de la Réalité»).

Jnana-Hinata Absence de Connaissance.

Jnana-vichara Discernement fondé sur la connaissance d'origine intellectuelle.

Jnana-Yoga Le Yoga de l'intelligence et de la philosophie.

Jnani(n) Qui pratique le Jnana-Yoga. Cheminement par accumulation des connaissances. Qui est parvenu à la connaissance de la Vérité. L'individu qui a atteint le jnana ou connaissance la plus complète, celle qui est supra-conscience et ultime. C'est celui qui, après une série de naissances, arrive à réaliser que Vasudeva est tout. C'est le Mahatma.

Jnanis (litt. ceux qui savent). Ceux qui ont la Connaissance littéraire et procèdent par l'approche intellectuelle voir Jnana, Granthis, Nœuds, points, plexus.

Jyoti Lumière intérieure brillant dans le coeur du Yogi.

Jyotismati Un état d'esprit envahi par le sattva guna lumineux qui résulte en tranquillité ou paix ou Prasada.

K

Kabîr Tisserand, poète et grand Saint d'origine Persane -de langue Urdûe- au XIIIe siècle, qui se disait enfant d'Allah comme de Rama, citait aussi bien les Sâstras que le Coran en une démarche œcuménique très Soufie, deux siècles avant l'empereur Akbar le Grand. Ses poèmes jouissent d'une immense popularité.

Kabiri De Kabîr.

Kaivalya Libération de toutes choses. Existence individuelle isolée libre de tout lien et de toute relation.

Kala Le Temps. Une partie. Niskala : sans aucune partie.

Kala Chakra La Roue du Temps, de la Destruction. Chakra secondaire situé entre Ajna et Vishudda.

Kalakshapaka Le tueur de temps.

Kal(a) Maha (Litt. la Grande Roue) voir Sundarshan Chakra.

Kala Rupa La Forme destructrice de Dieu.

Kali Déesse de la Destruction- voir Durga.

Kali Yoga L'âge de fer : ère actuelle (litt. l'âge noir).

Kalpana L'imagination.

Kama L'amour, le désir et la sexualité. La Passion abstraite ou personnifiée.

Kama Denu Dieu, idole, vache sacrée qui exauce n'importe quel vœu sans discernement.

Kama-Dharana Assouvissement du désir.

Kama Rupa (Litt. la forme de désir). Véhicule du désir et des passions.

Kanda La racine. Voir Mula.

Kandawa Malhonnête et malchanceux.

Kantha Chakra Plexus pharyngé. Siège de Durga, provoque le rire et les larmes, situées à quelques centimètres au-dessus du téton droit.

Karan Sharir Le corps causal.

Karana Satira Corps causal. C'est la cause des corps plus grossiers — le corps astral et le sthula. Il contient les graines de toutes les formations des organes

sensoriels et moteurs et du mental. On dit que c'est également le Transmigrateur de corps à corps après la mort.

Karma 1- Acte rituel. 2- Tout acte, action, œuvre. 3 -Travail, activité. 4- Conséquence des actes. 5- Reliquat des conséquences, bonnes ou mauvaises, à subir pour les actes passés et déterminant les incarnations successives. Action. Les résultats des actions ou les fruits des actions sont aussi appelés karma.

Karmasaya impressions latentes des actions.

Karma Yoga Le Yoga des œuvres, de l'action désintéressée accomplie sans désir des fruits de l'action. Le chemin menant à la libération en accomplissant des actions sacrées dans un esprit de détachement de leurs fruits. On les accomplit car elles ont été ordonnées par Dieu.

Karuna Compassion ou miséricorde.

Kasbi/Kashabi Acquis.

Kendra Le centre de l'ignorance.

Khuda Dieu en arabe.

Khuloos La pure sincérité.

Klesha Afflictions. Il y en a cinq, selon Patanjali, qui existent sous formes et états du plus subtil au plus dense : Asmita (égoïsme), Raga (attraction), attachement, Dvesha (répulsion, dégoût), Avidya (ignorance), Abhini-veshah (peurs).

Kosha Enveloppe. Vaisseau ou étui, gaine, traduit par «corps». A la fois un niveau vibratoire dans son ensemble et la partie d'une entité qui correspond à ce plan. Il y a sept Kosha :

- . Anomaya Kosha (corps physique)
- . Pranamaya Kosha (corps vital, éthérique)
- . Manomaya Kosha (corps mental inférieur, astral)

- . Vijnanamaya Kosha (corps d'intelligence non duelle)
- . Anandamaya Kosha (corps de béatitude)
- . Chinmaya Kosha) inconcevables pour
- . Sanmaya Kosha) l'homme d'aujourd'hui

Kripa La Grâce Divine. Tendresse, compassion.

Krishna 8ème incarnation de Vishnou. Adjectif : noir.

Krishna Chakra La Roue de Krishna voir Sundarshan.

Kriya Pratique occulte prescrite par un enseignant ou une école d'Agama. Chaque initié reçoit un mantra, kriya, diksa, carya et mudra pancasamskaras .

Krodha La colère.

Kshatriya La Caste des guerriers. Membre de la deuxième caste.

Kshira Lait. Friandise à base de lait.

Kshira Sagar Mer de lait mythologique.

Kshob ou **Ksobhb(a)** Choc, remous. Emotion. Vibration, perturbation. La Vibration Originelle venant d'Aksobh ou Zéro et dont la chaleur engendrée par le mouvement provoqua la Création. L'Univers tout entier est l'effet du Ksobh. On doit revenir à ce Ksobh originel pour atteindre la Libération finale. En général, cela ne se produit qu'à Pralaya —la dissolution. Toutes les âmes continuent à être individuelles et séparées ou distinctes jusqu'à ce que cela se produise, quels qu'aient pu être leurs progrès.

Ksipta Condition égarée de l'esprit.

Kubra Brahmanda loka : la Région cosmique.

Kufr Manque de foi réelle.

Kun Est aux musulmans ce qu'est Maya pour les Hindous (l'illusion). «Commandement» ou Pouvoir en arabe.

Kundalini (Litt. le Serpent de Feu) Energie d'un grand pouvoir, créateur aussi bien que destructeur, située au bas de la colonne vertébrale, dans le Muladhara Chakra. Sa force inverse (la Trace du Serpent) est une force de déstabilisation ou énergie de dispersion qui se traduit au niveau humain par la fourberie et la duplicité.

Le grand pouvoir de la création, secret, dans tous les individus, qui doit être éveillé pour tout travail cosmique. Le Sahaj Marg considère qu'il n'est pas nécessaire qu'il soit éveillé pour atteindre la libération ou moksha, bien que cela soit utile pour un travail cosmique. Cependant, Gurdjieff maintient que c'est là une grande force illusoire.

Kurukshetra Le champ de bataille du Mahabharata. Siège symbolique du conflit entre l'esprit et la matière qui l'emprisonne.

L

Lagan Désir intense de réalisation.

Laïla et Majnun Couple célèbre d'une histoire d'amour de Nizami. Majnun adorait Laïla, un laideron qui le tyrannisait, et la parait de toutes les qualités. C'est en fait le poème des Fous d'Amour, des Fous de Dieu.

Lakshmi Déesse de la Prospérité.

Lakh-Yonis 100.000 lakhs (lakhs = millions) de cycles de renaissance.

Lanka Ancien nom de l'île de Ceylan.

Latifa Centre, plexus en rapport avec une couleur particulière.

Laya 1- Dissolution, 2- Synonyme de Pralaya. 3- Dissolution de l'être individuel se fondant dans l'unique existence. 4- Dissolution de quelque chose qui continue d'exister potentiellement.

Layavastha ou **Laya Avastha** Fusion ou l'acte de fusionner dans un état de conscience. Immersion parfaite.

Lila Le jeu Divin de la création considéré comme sans but : Dieu projette l'univers hors de soi-même et s'en amuse. Conception de la vie et du monde comme un jeu de Dieu.

C'est l'acte de Dieu par lequel Il élève tous ceux qui aspirent à Lui. Il se fait si facilement, sans aucun effort de la part de Dieu, qui est omnipotent - avalila. Il est dit que toute création est faite par le simple souhait (īksata) de Dieu.

Lingasarira Le corps qui est la marque et la cause de la prochaine naissance ou de cette naissance elle-même. C'est le corps subtil - parfois identifié au karana sarira. Tous les karmas s'attachent à ce corps et leur nettoyage est des plus importants dans le Yoga. Tout l'entraînement yogique consiste en l'art de nettoyer ce corps de façon à empêcher la prochaine naissance de se produire. Dans un sens le prana ou force de vie de ce corps détermine la suivante et le yoga est sensé détruire cette vie de linga-sarira. Lobh(a) Avidité, convoitise, avarice.

Loka Le monde d'expérience. Il y a de nombreux mondes -sept au-dessus et sept en-dessous- pas seulement imaginaires ou mentaux car ils sont des formations du Ksobh Originel de Dieu ou Réalité.

M

Maan Importance personnelle, opinion de soi.

Madhumati Aperçu samadhique de la connaissance.

Maha Préfixe : «le plus grand».

Mahabharata (Litt. La Grande Guerre) Poème relatant la guerre des Dieux et des Démons dont la Bhagavad Gita est un épisode.

Maha Brahmin Celui qui a atteint le Para Brahmanda Mandai (région para-cosmique).

Maha Maya La Réalité para-phénoménale. La limite de Maya.

Maha Parshad (Ghous-ul-Aazam en persan). Personnalité Spéciale qui doit être là à un moment précis pour accomplir un travail précis dans une région précise.

Mahapralaya Dissolution ultime de l'Univers.

Mahapurusha 1- L'Etre Suprême. 2- Grande incarnation Divine. 3- Grand Etre Spirituel.

Maharishis Les Grands Rishis. Voir Prajapati.

Maha Samadhi Samadhi définitif. Désigne souvent le décès.

Mahatma Grande âme, épithète donnée à ceux qui ont atteint la perfection morale ou spirituelle.

Mahes Autre nom de Siva, personnifiant son aspect destructeur.

Majnun/Majnou Voir Laïla.

Ma-kara Les cinq interdictions du Yoga. Mada (intoxication par la nourriture), madya (intoxication par l'alcool), mamsa (chair ou viande), matsya (poisson) et mithuna (copulation). Les tantrikas de certaines écoles les utilisent pour susciter l'appétit naturel et montrer leur prouesse (pouvoir) ou virya. Des significations symboliques sont données par certains à ces cinq termes de façon à supprimer la nature prohibitive (nissha). Ce chemin est également connu comme Vamaçara - le chemin du plaisir ou le chemin de la main gauche.

Mal(a) Impureté, grossièreté (par opposition à subtil.).

Mana Honneur ou mesure.

Manas (Racine = penser). Faculté intérieure de perception, de volition et d'action; intellect ou fonctionnement mental. L'instrument du savoir et du plaisir sensoriels et moteurs. Le Manas primal est Cosmique ou Supra cosmique mais chez les individus, il est personnel et dirigé par l'ego. Sa nature est toutefois telle qu'il peut être ramené par le Yoga à la nature primale.

Manasic Puja Dévotion imaginaire, fausse.

Mandal Sphère, zone, région. Structure, forme d'organisation d'un district ou d'un livre.

Manmat ou **Manamata** Disciple qui attend du Guru un profit déterminé, limité et généralement matériel.

Manomaya Kosa Voir Kosha.

Mantra(m) Paroles pieuses, formules sacrées, versets généralement extraits des Vedas, présentant une disposition de sens, de son et de rythme tels que leur récitation produit en principe un effet déterminé. En principe car le résultat tient en fait à l'état d'esprit du récitant : voir Japa.

Manu et **Satarupa** Adam et Ève.

Maqbool (Terme soufi). Celui qui a été choisi, l'Elu.

Marg(a) Chemin, voie, sentier spirituel.

Maseeha Nom persan du Christ « Celui qui donne la Lumière, Celui qui guérit ».

Masehra Lit à baldaquin.

Mathura Ville du Sud de l'Inde où Krishna passa le milieu de sa vie et où ses compagnons le considéraient comme le destructeur du mal et de la servitude.

Maya 1- Faculté de mesurer, géométrie. 2- Sagesse éternelle. Pouvoir de Brahman. 3- Illusion cosmique qui conduit l'homme à prendre le phénomène pour le noumène. 4- Puissance cosmique grâce à laquelle l'univers se manifeste et s'organise. 5- Puissance d'illusion du Seigneur. 6- Prakriti inférieure ; la Nature, le monde. 7- Pouvoir mystérieux par lequel un Dieu

manifeste sa souveraineté. 8- La Mère Divine. 9- Puissance d'illusion. 10- Apparence. 11- Magie.

Illusion ou pouvoir illusoire, basé sur la connaissance, qui est trompeur pour l'ignorant mais libérateur entre les mains du sage. Tous les siddhis appartiennent à cette région de Maya.

Mayavic «De Maya» : effet de Maya, ce qui vient de ou appartient à Maya. Megha Nuage.

Megha Raga Raga (chant) classique de l'Inde. Centre au-dessus du téton droit.

Mimamsa (Litt. réflexion). Une des six écoles philosophiques de l'Inde, axée sur les commentaires des Védas et les pratiques rituelles ; c'est le Yoga de l'exégèse et de la concentration conçues comme une technique. Mimamsaka(s) Qui pratique le Mimamsa-Yoga.

Mind Mot anglais au sens multiple (Pindmind, Brahmandi Mind etc...), régulièrement traduit par mental dans la traduction française des œuvres du Maître. Ceci est appuyé en particulier par deux textes de «Voix de la Réalité 2» Page 190 (anglais) premier paragraphe où le Maître expose qu'après nettoyage complet, l'abhyasi «devient esprit (spirit) de la tête aux pieds» et page 251 du même livre, 2ème paragraphe, parlant de l'immersion dans le Centre et de l'impossibilité pour un humain de réaliser une immersion complète, Master dit : «Si cette limite était supprimée, l'esprit (spirit) s'envolerait, quittant le corps humain mortel».

Misri Mélange de lait et de sucre candi autorisé lors des diètes de purification.

Moha 1- Egarement, ignorance. 2- Illusion. 3- Attachement à ce qui est illusoire.

Moksha Délivrance, libération des liens du Karma, sortie du Samsara, salut. Synonyme : Mukti Libération de tous les cycles de naissances et de morts - également de l'ignorance, selon certains.

Mudha Stupéfié, état de surprise ou d'infatuation.

Muhasiba-e-Nafsa Méthode pour contrôler les pulsions charnelles.

Mukti Libération, Béatitude, Nirvana. Etat de celui qui n'est plus astreint à renaître. Certains prétendent que la condition libérée peut s'obtenir même du vivant -jivanmukta. D'autres disent que la libération ne peut s'obtenir qu'après la mort de ce corps - lorsqu'il n'y a plus de renaissance. D'autres encore prétendent que la libération peut s'obtenir tout d'un coup (sadyomukti). Et d'autres soutiennent que la libération est un processus progressif (karma-mukti). Selon le Sahaj Marg, la libération n'est complète que lorsqu'on traverse tous les 23 anneaux, ce qui ne peut s'accomplir que par la grâce du Maître, même après avoir abandonné ce corps.

Mula Racine. Fondement.

Mula Purusha La Racine de l'Immatériel; racine du spectateur passif (Purusha) de la Matière primordiale dans ses différentes manifestations.

Mumukshu La dernière des quatre Sadhanas (les quatre moyens) : le désir de libération karmique, dernier degré du sentier de probation qui conduit à l'immersion véritable dans l'état de non-entité. Chercheur de libération.

Muni Ascète ayant fait vœu de silence. Sage.

Muraad Disciple en persan.

N

Naam Le nom.

Nada Bruit violent, rugissement d'un fauve. Son intérieur perçu par l'adepte. Son psychique, vibrations.

Nada Shab da Le son primordial, le Verbe créateur.

Nadi Nerfs portant les vibrations psychiques.

Nadi suddhi Purification des trajets psychiques par des vibrations ou sons.

Nadis (Litt. vaisseau ou conducteur) Forment le réseau subtil de notre corps par lequel circulent les Pranas. Les principales : Ida, Pingala, Sushumma.

Narada Un des Grands Rishis qui passe pour l'inventeur du luth.

Nara Pashu Esclave de la condition humaine.

Narhi Plante.

Naval Chiffre neuf. Point situé au sommet du crâne.

Naya Avance (progression).

Nayaka Guide sur le chemin.

Nazrana Don du Ciel, «cadeau» spirituel accordé au disciple particulièrement méritant.

Nidanas (Litt. Cause, essence). La cause primordiale et les douze causes secondaires qui en découlent.

Nigama La tradition déductive à partir des Nigamas ou livres sacrés.

Nirakar Conception d'un Dieu sans forme mais avec attributs (bonté, justice, etc...). Le Non-Manifesté.

Nirbija Germes.

Nirguna Sans attribut, sans qualité (gunas) par opposition à Saguna. Sans gunas, sans imperfections, sans les attributs de sattva, rajas et tamas (ou des deux derniers).

Nirguna Brahma L'Absolu indéterminé, sans qualité.

Nirlipta Libre de désir, donc d'attachement.

Nirvana 1- Sans souffle. 2- Extinction de toute relativité. 3- Passage de l'ignorance à la Vérité. 4- Extinction du moi individuel séparé. 5- Immersion du moi dans l'existence infinie. 6- Conscience de la Réalité. 7- Libération de Maya.

Extinction de l'égoïsme. Un état de paix transcendante où tous les désirs ont été anéantis. **Brahma Nirvana** une condition de fusion en Brahma ou Nature.

Nirvikalpa Conscience cosmique qui ne fait pas de distinction entre le Soi et le Non-Soi.

Nirvikalpa-Samadhi Suprême immuable et exempt de toute différenciation.

Nirvikalpaka Ce qui s'applique à la concentration. C'est une concentration exclusive sur une entité sans distinction entre le connaisseur, le connaissant et le connu.

Nishkam(a) Extinction des désirs. Sans désir.

Nishkam(a) Karma Action sans intervention de l'ego, donc qui n'entraîne pas de samskaras.

Nishkam(a)-Upasana Dévotion sans désir, désintéressée.

Nivritti Involution, retrait de toute activité extérieure.

Niyama Les abstentions. Disciplines morales positives visant à mettre le sujet en condition pour le progrès spirituel, selon Patanjali.

Disciplines telles que soucha -le nettoyage, isvarapranidhana -l'abandon à Dieu, l'accomplissement des tâches journalières, nitya-karma et nimitta-karma -tâches prescrites pour chaque individu, dana -charité, daya -miséricorde. Abstention.

Nyasa Placer ou indiquer une place, se placer soi-même. Karanyasa : placer les mains. Bhara-nyasa : s'abandonner à Dieu en se plaçant soi-même en Dieu ou aux pieds de Dieu. Sannyasa : renoncer à tous les liens, aux relations, à la richesse pour errer sans maison et sans foyer. La quatrième étape de la vie de l'homme.

Nyaya Règle, principe ou loi ; aussi un système de logique ou tarka.

O

Ojas 1- Puissance matérielle, énergie, force. 2- Energie générale du corps. 3- Energie spirituelle en laquelle peuvent être transmues d'autres énergies, y compris l'énergie sexuelle. 4- Synonyme de Vajia.

Om ou **Aum** Mantra du commencement et de la fin de la création.

1- Symbole sonore de l'Absolu. 2- Son prononcé au début de toute récitation sacrée. 3- Son originel représentant la réalité spirituelle suprême. 4- Son-syllabe exprimant la conscience de Brahman dans tous les domaines.

Omkara La vibration primitive de Ksobha -le nom d'Isvara. Elle comprend les triples sons d'A-kara, U-Kara et Ma-kara. Les Upanishads et les Tantras ont exploré les significations mystiques des trois, ainsi que tout ce que peuvent suggérer ces trois ingrédients ou constituants. Ce monde est une expansion du son intégral et tout retourne à cet OM Originel, s'il a cessé son activité.

P

Pançakala niyama La discipline qui consiste à adorer Dieu à cinq moments de la journée : tôt le matin (abhigamana), dans la matinée (upadana), à midi (ijya - offrande d'adoration), étude des écritures et enseignement aux autres dans l'après-midi (svadhyaya), et le soir au moment de se coucher (samadhi). Ce sont là les devoirs sacramentels de l'Abhyasi sur la voie de Prapatti ou saranagati c'est-à-dire de l'abandon du soi.

Pandavas Patron, Nom générique des cinq fils de Pandu, dont Arjuna est le plus connu; principaux héros du Mahabharata, qui avaient pour mère les uns Kunti, les autres Madri.

Pandit Lettré, commentateur des textes sacrés. Docteur de la loi brahmanique.

Panchagni-Tapas Ascèse entre quatre brasiers et sous un soleil brûlant. Panch-Agni-Vidiya Pouvoir sur les forces matérielles, lié à la région du Pind Desh.

Para Transcendant -l'autre. Tête ultime de Dieu au-delà de l'apara l'univers.

Para-Bakhti L'amour extatique ; voir Freina.

Parabrahma(n) Le Brahman Suprême. La Réalité Suprême inconnaissable.

Parabrahmanda Niveaux de conscience entre Sahasrara et la région occipitale.

Paramananda Félicité Suprême.

Paramahamsa Parama : Suprême. Hamsa : oie sauvage.

1- Très grand Sage. 2- Etre parfait. 3- Qui a réalisé la Vérité.

Paramanus Particules subtiles. L'atome.

Paramarth(a) (Litt. hyper conscient). La Vérité Suprême, la Réalité.

Paramatman L'âme de l'âme. Le Moi Suprême et universel, généralement employé par opposition au Jivatman, le Moi individuel.

Parshad (Ou Ghous en persan). Personnalité spirituelle accomplissant le travail de la Nature. Personne qui a acquis la complète maîtrise du point central de Sahasrara.

Pashu 1- Animal domestique. 2- Victime offerte en sacrifice. 3- Synonyme de Pashu-Pata (adorateur de Shiva) sous son aspect Pashupati, gardien du troupeau.

Patanjali (4^o Siècle avant J.C.) A codifié la pratique du Yoga dans les Yoga-Sutras.

Patra Ame méritante.

Phanaye Phana Etre absorbé dans l'absorption, état de mort-vivant. Pind(a) Sphère de la matière. Aspect physique de l'Être (qui dépend de l'aspect cosmique, qui dépend lui-même de l'aspect para cosmique etc...). Pind-Desh Région qui comprend de nombreux sous-points localisés dans la poitrine.

Pingala Nadi qui s'entrelace, avec Ida, autour du cordon médullaire, tous deux représentant la double polarité du fluide nerveux.

Pitri-loka Le monde des ancêtres.

Pitris Ancêtres directs de l'homme, pères des Dévas. C'est en leur dévotion que l'on sacrifie aux mânes des morts.

Pradakshina Circumambulation en tenant à sa droite la représentation de celle-ci.

Pradhana Chef. Prééminent. Aussi la source primitive du monde matériel. Prakriti.

Prajapatis Les grands Êtres ou les grandes Forces que Brahma a émané de lui-même et qui ont travaillé à la création du monde sous Sa direction. Dits Rishis, MahaRishis et Brahmadikas, ils sont sept, Brahma étant LE Prajapati par excellence.

Prajna Compréhension profonde -inspiration due à la méditation qui est «dé médiatisée» par le mental et les sens. Le troisième état ou sushupti de l'Upanisad Mandukya.

Prakriti L'aspect féminin de la création. 1- La substance originelle. Manifestation existentielle des virtualités du Purusha. 3- Puissance créatrice multiforme. Voir Gunas, purushas, maya, shakti.

Prakritilaya La dissolution des éléments de l'ego dans la matière universelle qui, elle (donc nous), subsiste dans sa forme physique.

Pralaya Dissolution d'une partie de l'univers seulement. (Litt. neutralité, annihilation). Il y a des Pralayas majeurs ou périodes de repos entre les incarnations d'un même système planétaire et des pralayas mineurs, périodes de repos dans une même chaîne. C'est «la nuit» de Brahma. Voir Maha Pralaya.

Prana 1- Souffle vital. 2- Les 5 souffles principaux : a- Fluide vital dans le corps. b- Energie nerveuse. c- Principe de vie. d- Force de vie, substance de vie. e- Force infinie et omniprésente qui se manifeste dans l'univers. 3- Force

cosmique créant l'univers de l'Akasha. Principe ultime par lequel tout existe et vit.

Pranahuti (Ahuti = offrande). Substance de la Transmission. L'offrande de ce prana suprême par le Guru à l'individu pour l'ujivana ou éveil et croissance spirituels. C'est la nourriture spirituelle de la transmission au coeur des abhyasis. C'est l'initiation, la Transmission du souffle de vie spirituel.

Pranapratishtha Animation d'une image divine.

Pranayama Discipline respiratoire. Quatrième étape du Raja-Yoga. Contrôle de la respiration, lequel comprend trois étapes : le puraka l'inspiration, kumbhaka - la retenue et le recaka -l'expiration ou expulsion, afin de purifier les nadis.

Prapatti Abandon de soi au Divin, lequel comporte cinq ou six angas ou pas : anukula samkalpa -désir ardent d'union avec Dieu ou d'abandon à Dieu, pratikula-varjanam -le renoncement aux obstructions au don de soi, goptrtvavaranam. -choix du protecteur ou sauveur, à savoir Dieu seul et personne d'autre, raksisyatiti visvasah -la croyance que le Divin ou Sauveur peut réellement protéger ou sauver ou racheter, atmaniksepa -le fait de se placer aux pieds de Dieu, et karpanya -sentiment extrême de ne pas pouvoir compter sur ses propres capacités ou découragement dû à sa propre incapacité ou akincanata ou sentiment de n'être rien et crainte issue de ce bhaya. Un yogi de prapatti-marga doit remplir ces six conditions pour être en mesure de gagner la grâce de Dieu.

Prapti-Virodhis Ennemis de notre réussite (prapti = pouvoir).

Prarabdha La partie du karma, accumulé dans la vie actuelle et les vies passées, qui a commencé de porter ses fruits (Prarabdha : litt. qui commence. Exemple : Prarabdha Karma = les racines du karma).

Prarthana Prière.

Prasada 1- Clarté et tranquillité heureuse. 2- La Grâce Divine. 3- Nourriture offerte au Divin ou au Guru et redistribué aux assistants. Pratika Icône qui représente ou symbolise la tête de Dieu ; image.

Pratyahar(a) Cinquième étape du Raja-Yoga. Séparation des sens d'avec leurs objets. Abstraction des facultés sensorielles et intériorisation de l'attention.

Retrait des sens des objets qui les attirent. Cela signifie aussi plaisir éprouvé par les sens à cause de nourritures autres que celles auxquelles ils sont habitués (se référer à l'article du Dr K.C. Varadachari dans le « Prabuddha Bharata » sur Yogangas et Bhakti, 1962). Les offrandes divines sont les nourritures sattvika auxquelles les sens devraient être habitués, comme cela se pratique dans les services du temple. Chaque sens et chaque mental a sa propre nourriture qui le sustente.

Pratyak Particulier à soi-même. Pratyag-atman : le soi individuel.

Pravritti Etat pur du mental : inclinaison, attachement à l'activité.

Prema Voir Para Bakhti.

Puja Cérémonie rituelle en l'honneur d'une Divinité. Adoration de Dieu qui purifie l'individu.

Puranas Vieux textes Hindous qui viennent, en importance, immédiatement après les Védas. Environ 80 traités dont certains sont attribués à Vyasa.

Puma La plénitude, l'Etre Ultime.

Purusartha Voir. Purusharta.

Purusha 1- Aspect masculin, l'essence et la substance. 2- Le Seigneur, Ishvara, le Brahman. 3- L'Atman. 4- L'esprit en tant qu'il fait couple avec Prakriti. 5- Homoncule qui habite le coeur pendant la vie.

Personne. Le principe « âme » de Samkhya.

Purusottama le Soi Divin dans la Gita.

Pushartha Objectifs de l'âme incarnée (purusa) tels qu'artha (richesse), kama (recherche du plaisir), dharma (rectitude ou justice ou loi) et Moksa (libération). Kainkarya ou le Service de Dieu ici et là est le cinquième purusartha prescrit par Visistadvaita et les Agamas.

Purusha Sukta Hymne du Rig Véda.

Puru Isa Seigneur Suprême.

Q

Qazi Magistrat pieux (imam, ulema, docteur de la Loi musulmane).

Qudsa La Région de la Piété (persan).

Qutub Qutb Etoile polaire (voir Dhruva).

Qutub-ul-Aktaab (Litt. Le Pôle des pôles), très haute fonction Soufie (voir Dhruvadipati).

R

Radha Une des huit Gopis (vachères) de Vrindavan, celle dont l'amour pour Krishna était le plus parfait et que l'on cite comme exemple en ce sens.

Raga Attachement.

Raghat ou Raga Attachement, attirance.

Rakat Coquille typographique : voir Raghat.

Rajas 1- Couleur rouge. 2- Sang menstruel. 3- Souillure, impureté, poussière. 4- Passion. 5- Le deuxième des trois Gunas, caractérisé dans la Nature par le désir, l'action, la passion.

Un des éléments de Prakriti qui doit être réduit.

Rajasic Où domine Rajas, qualité, état, etc... qui vient de Rajas.

Raja Yoga La Voie Royale. Yoga procédant essentiellement par la méditation. Le yoga royal conduisant à la transcendance souveraine de toute vie. Le yoga de Patanjali est destiné au contrôle du mental qui est souverain dans le système humain. Utiliser le principe souverain -le mental Divin primal ou Ksobh ou pranasaya prana pour contrôler le mental individuel, conduit à la libération des mouvements prakritic.

Radian Terre minérale colorée. Teint comme le henné et sert aussi bien aux offrandes qu'à la décoration et au maquillage lors des fêtes religieuses et autres.

Ram Nain La Conscience Divine.

Rasa Essence. Le Divin est rasa ou principe de félicité.

Ravana Roi de l'Ile de Ceylan, adversaire de Rama.

Réalisation Mot employé dans toute la littérature Sahaj Marg au sens particulier de prendre conscience, puis rendre effectif, faire sien un état, une vérité, un concept (jusqu'au plus haut niveau d'atteinte possible à l'esprit humain : le Divin) Cet état d'être devient partie intégrante de l'individu et n'est plus une simple compréhension intellectuelle.

Régions Liste des régions spirituelles : 1- Hridayah ou Coeur (Qalba). 2- Atmah ou Ame (Rooh). 3- Agni ou Feu (Sirra). 4- Apah ou Eau (Khafi). 5- Vayu ou Air (Akhfa).

Rig Veda Livre sacré de l'Inde. Le plus ancien des Védas, comporte un millier d'hymnes et dix mille vers.

Rima Dette (voir Dakshina).

Rishis 1- Catégorie d'êtres senti-divins à qui les mantras ont été révélés. 2- Auteurs inspirés des hymnes Védiques. 3- Sage qui a la Vision directe de la Vérité. 4- Titre honorifique donné à celui qui est considéré comme sage.

Rita ou **Rta** L'ordre, la Loi, l'harmonie du monde.

Rtambhara Rempli de ou porteur de Rtam ou de Vérité.

Rudra Le Dieu Shiva sous son aspect destructeur mais aussi d'ordonnateur des émotions. Aussi le Soi emprisonné dans sa forme terrestre et soumis à ses passions.

Rudra Shakti La Shakti de Rudra : personnification de la puissance destructrice du Dieu Shiva.

Rupa (Litt. forme). Corps sur l'un quelconque des plans du monde des formes, du plan physique au plan mental inclusivement. Beauté. (A-rupa : sans forme).

S

Sabda Voir Shabda.

Sadgati Etat de Pureté Ultime.

Sadhak(a) Disciple pratiquant la Sadhana.

Sadhana La pratique spirituelle. Méthode ou moyen pour atteindre la réalisation spirituelle ou libération.

Sadhu Personne qui a consacré sa vie à la recherche spirituelle.

Saguna Avec des attributs, avec les trois gunas.

Saguna Brahma Voir Ishwara.

Sahaja Etat naturel s'appliquant à chacun des trois plans.

Sahaj Avasta Etat naturel.

Sahajiya Un état de naturel divin ; état de supraconscience.

Sahaj Marg(a) La voie naturelle.

Sahajrara-dal-Kamal ou **Virat** Le Lotus aux mille pétales.

Sahaj Samadhi Le Samadhi simple, naturel, voir Samadhi.

Sahban Philosophe chinois.

Sakar Idole, conception de Dieu ayant une forme tangible.

Sakhya 1- Amical. Intimité. 2- Dans la Bhakti, attitude de l'adorateur qui considère son Ishta-Devata comme son ami.

Sakti Voir Shakti.

Saksat-kara La vision directe, sans intermédiaire, de Dieu ou de la Vérité.

Salik Celui qui est bien établi dans la vie spirituelle et a beaucoup avancé.

Salokya Atteindre le monde de Dieu ou la Vision de Dieu.

Samadarshi Vision immuable.

Samadhan Etat d'immersion dans la volonté Divine : l'abandon.

Samadhi 1- Sanctuaire où repose les restes mortuaires d'un Saint. 2- Etat d'absorption. Etat de supra-conscience, passage sur l'un des plans de conscience supérieurs à l'état de veille. Il y a plusieurs degrés de Samadhi. Les trois principaux : a) Nirvikalpa Samadhi : extase avec perte de conscience du monde environnant, semblable extérieurement à un état comateux. b) Savikalpa Samadhi : absorption du mental sans perte complète de vigilance, des réflexes et de l'instinct de conservation. c) Sahaj Samadhi : la conscience mentale peut rester axée sur l'activité extérieure, le subconscient est totalement absorbé dans le Divin.

Absorption intense dans la non-dualité. Sam-prajnata samadhi : un état accompagné de prajna. Asam-prajnata samadhi : un état qui a transcendé même prajna.

Samanya Général ou commun à toutes choses.

Samapatti (Du sanskrit : réunion). 1- Concentration mentale parfaite. 2- Exercice préparatoire à l'extase dans certaines sansthas.

Samarth(a) La plus haute des trois formes de l'amour : l'amour désintéressé. (Lift. qui correspond au but, capable de mener au but).

Samarth Guru Guru du plus haut niveau, donc capable de nous mener au but.

Samhita Texte sacré.

Samipyra Proximité de Dieu.

Sampatti Réalisations du Yoga au cours d'une Sadhana. Il y a six formes de réalisation spirituelle appelées Shat-Sampatti :

- Sham : condition paisible du mental.
- Dam : contrôle des sens et des Indryas.
- Uparati : se retirer en soi-même.
- Titiksha : état de résignation, d'acceptation.
- Shradda : la foi.
- Samadhan : abandon de soi sans conscience de cet abandon.

Samsara Vie en société et en famille : une vie de mouvement, de transmigraton, d'attachement aux œuvres.

Samskara 1- Sacrement. 2- Rite de purification. 3- Impression reçue qui continue à vivre dans l'esprit, subconsciente, d'origine karmique. Impressions subliminales d'actions préservées dans le corps subtil.

Samvega Ardeur intense dérivée d'une longue pratique.

Sam Vritti Comportement immuable.

Samyama 1- Maîtrise parfaite de soi. 2- Ensemble de Dharana, Dhyana, Samadhi. 3- Heure où la nature est en paix, propice à la méditation.

Samya Avastha Etat équilibré.

Sandhi Jonction. Liaison phonétique entre les mots Sanskrits.

Sandhi Gati Point de rencontre de deux temps.

Sandhi-Kala Heure propice à la méditation.

Sandhyas Moments rituels quotidiens : aube, midi, crépuscule.

Sangha Groupe. Sat-sangha : association d'hommes pratiquant la même discipline spirituelle.

Sankalp(a) Volonté, désir. La cause mentale de l'action. 1- Structures mentales. 2- Pensées. 3- Mouvement mental volontaire. 4- Concentration de l'attention.

Sankirtan Chants religieux.

Sannyasa 1- Renonciation à l'action et à la vie dans le monde, renoncement à tout attachement aux objets matériels. 2- Etat monastique du moine mendiant. 3- Ordination monastique. 4- Le quatrième et dernier stade de la vie humaine.

Sannyasi(n) Celui qui a renoncé au monde et mène une vie solitaire de célibat et d'ascétisme.

Sanskar Voir Samskara.

Sanstha Groupe de gens qui s'entraînent à partir, d'une même méthode.

Santi Voir Shanti.

Sapta Bhumikas Description des sept étapes (sapta : sept).

Saralata Facilité, douceur, régularité.

Saraswati Déesse des arts et de la musique.

Sarupya Stade de Bhakti-Yoga où le Yogin prend la forme du Divin. Une réalisation après la libération.

Sarva Mukti Libération universelle et simultanée.

Sasmita-samadhi Concentration sur une pure sensation de soi (Je).

Sastras Livres religieux ou philosophiques, les Ecritures (livres de tradition et non de révélation) voir Shastras.

Sat L'être, le reflet de la réalité. Attribut de l'Etre Ultime. Existence. Satya : ce qui donne la vérité ou l'existence.

Sat-Chit-Ananda Existence, connaissance, Béatitude, les trois qualités Divines.

Sati Veuve qui suit son mari dans le bûcher funéraire.

Satpad Reflet de la Réalité, la lumière y existe encore bien que dans un état très subtil.

Satsang(a) Réunion pour la pratique spirituelle.

Satsanghi Ceux qui participent au Satsang.

Sattva 1- Le fait d'être. 2- La conformité à l'être. 3- Le fait d'être éminemment bon. 4- Le Guna supérieur, Principe d'équilibre, d'harmonie, de lumière, de sincérité, de pureté.

Sattvik-Vrittis Tendances pieuses.

Satvique Qui produit l'effet de Sattva, où domine Sattva.

Satya Yuga L'âge d'or.

Sayujata Identification voir Sarupyata.

Sayujiya Atteindre l'union avec Dieu.

Shabda Son, vibration intérieure.

Shabda-Brahman Le Brahman en tant que son primordial, première manifestation.

Shabda Ajapa Le souvenir constant, automatique, transcendant du Maître du fait même de cette vibration.

Shab-e-Qadr Nuit de Grâce, nuit de bénédiction. (Nuit où aurait été révélé les premiers versets du Coran).

Shagal Rabta La méditation sur la forme du Maître.

Shakti Représente l'énergie féminine de l'Ultime. 1- Puissance, force, énergie. 2- Pouvoir divin, force consciente du Divin, force cosmique universelle. Pouvoir de manifestation du non-manifesté. 3- Manifestation du pouvoir de la conscience et des Forces Suprêmes. 4- Force psychique dans le coeur. 5 -

La Mère Divine, source de tout pouvoir. 6- Parèdre et Puissance de manifestation et d'action d'un Dieu particulier, représentée comme une Déesse.

Shakti Divine Energie Divine, la plus haute.

Shama Condition paisible du mental. Sérénité.

Shankya Un des six systèmes de philosophie de l'Inde : l'École de Shankaracharya.

Shanti Tranquillité, paix. Une forme de l'expérience Divine ou Dieu lui-même. Santakaram est la première expérience de Dieu dans la transmission du Sahaj Marg.

Shanti Pata Prière pour la paix.

Shastras Voir Sastras.

Shesa Naga L'Ourouboros, le serpent qui se mord la queue, symbole de la matière originelle et de sa résorption finale. Le cercle.

Shikar Le haut, le dessus. Sommet, pic. Fleche surmontant le sanctuaire dans les grands temples.

Shishya Disciple.

Shiva Personnification déifiée du pouvoir créateur, masculin, rajassique, destructeur : voir Siva et Rucha.

Shraddha Cérémonie en l'honneur des morts.

Shruti Connaissance divine, Révélation (litt. entendu). Connaissance «vraie».

Shudra Caste des serviteurs.

Shushumna La nadi centrale dans la colonne vertébrale autour de laquelle Ida et Pingala s'entrecroisent et dans laquelle s'élance la Kundalini éveillée.

Sidh Racine : réaliser.

Siddhi Les pouvoirs atteints par des pratiques spirituelles ou occultes, ou Réalisation.

Siddhis Pouvoirs utilisés pour faire des miracles.

Siddhopaya Richesses disponibles (du Divin).

Sita Bonne conduite ou vertu.

Skandha Les cinq formes de la conscience terrestre dans la philosophie bouddhique ou les ingrédients du corps.

Slokas Les sept chants de la Gîta.

Smritti Connaissance venant de l'extérieur ou «fausse». Mémoire. Archives de l'histoire spirituelle enregistrée et transmise de génération en génération. Manusmriti par exemple. Dhruvanumriti : souvenir continu et permanent dans la méditation.

Sobhati Associé du Maître.

S(h)ravan Vingt-deuxième Maison lunaire dans le Capricorne. Nom d'un mois calendaire Indien.

Srishti La création (du monde). Ecoulement.

Srishti Era L'ère de la création.

Sruti voir Shruti.

Sudra voir Shudra.

Sughma La région organique (le Pind Desh).

Sukshamata Subtilité.

Sukshma ou Sukshuma Subtile : la condition antérieure au grossier ou sthula, comme si l'une était la cause de l'autre.

Sulook Chemin de la spiritualité.

Sundarshan-Chakra (Litt. la Roue du Doigt) Arme à 5 branches en étoile que Lord Krishna lançait en la faisant d'abord tournoyer autour de son index et qui revenait à Lui après avoir atteint son but (boomerang).

Sunya Zéro.

Suraj Soleil en Hindi.

Surat Etincelle engendrée par la rencontre de l'âme et de la pensée.

Sushumna Voir Shushumna.

Sushupti L'un des quatre états de conscience. Le Moi dormant. Sommeil profond sans rêve.

Svadhithana Chakra placé dans la région des organes génitaux.

Svapna Etat de rêve. Illuminé par les imaginations du mental là où l'on expérimente les nombreuses expériences non inhibées par les sens de la nature grossière. Taijasa : voir l'article sur les rêves Dr .K.C. Varadachari dans la Philosophie du Ramanuja, annexe de la théorie sur la Connaissance de Sri Ramanuja.

Svar La région céleste -Brahmanda, la région des Dieux.

Svarga Ciel.

T

Tabla Instrument de musique indien.

Takhat Lit en bois.

Takiya Oreiller mais aussi la confiance en Urdu.

Tam Etat ultime et CELA : l'Etre Ultime tel que perçu par Sri Ram Chandra. Le véritable état qui existait avant la création. Elément Originel. Non-Entité ou Zéro, Ultime Réalité, substance sans substance, la Racine, le Centre. C'est un Etat de latence parfaite.

Tamas Le premier des trois Gunas. Sur le plan divin (Tam), c'est l'état d'inactivité qui existait dans le Centre avant le Kshobb (le Remou) qui amorça la création, d'où la qualité essentielle de Tam : l'inertie. Sur le plan mental, tamas conduit à l'inactivité, à la paresse et à la temporisation. Sur le plan physique, c'est l'inertie qui s'oppose au mouvement et la force d'inertie qui suit le mouvement. Le troisième constituant de prakriti.

« Tamasah parastat » : au-delà des Tamas se trouve la Demeure Divine. Andha tamas : obscurité profonde et aveuglante dans laquelle plongent les hommes qui sont des tueurs d'âmes et ceux qui ne sont attachés qu'au karma ou avidya.

Tauha Attachement à la vie dans le monde.

Tanmastras Eléments dans leur forme subtile ou « manasic ». La plus petite parcelle de la vérité première.

Tanmaya La condition remplie de CELA. Ceux qui sont habités par Dieu.

Tantra Cette littérature qui apprend à atteindre Dieu au moyen de pratiques occultes, en particulier par l'abandon de soi et l'offrande de soi à la Nature Divine Ultime. Il y a la Vaisnava Saiva et les Sakta agamas ou tantras. Les constructions, temples, etc. sont toutes basées sur des tantra-sastras. Les mantras védiques sont parfois abandonnés et remplacés par d'autres mantras tels qu'astaksari, dvada-saksari, pancaksari, etc...

Tapas 1- Chaleur, brûlure. 2- Toute sorte d'énergie en action, d'ascèse, d'austérité, de force consciente agissant sur elle-même ou sur son objet. 3- Ardeur, ferveur, dévotion. 4- Souffrance, pénitence. 5- Chaleur intérieure produite par les exercices spirituels. Pénitence qui réchauffe le système et le sublime.

Tapasya 1- Ascèse, volonté d'action, austérités. 2- Purification. 3- Maîtrise du mental et des sens.

Tarakajnana La connaissance libératrice ou cela qui permet de vaincre l'ignorance. La connaissance intuitive.

Tazkia-e-Nafsa La purification du moi inférieur (persan).

Tejas/Taijas Lumière, chaleur, énergie.

Tirta Etat de calme sublimé.

Titiksha Persévérance, patience, endurance. Etat de force morale qui rend heureux de tout ce qui vient de Dieu.

Tonga Véhicule léger à deux roues, attelé à un cheval.

Tosha Possessions, accumulation de biens ou de bienfaits

Trikuti Le centre entre les sourcils. Ajna Chakra.

Triya Pashu Esclave du mental (des passions).

Tulsidas Sage de l'Inde du Nord, contemporain de Chaitanya (XVIème), auteur de la version Hindi du Ramayana.

Turiya/Turya 1- Quantième.2- Quatrième état de conscience, au-delà de la veille, sommeil et rêve. 3- L'Inconnaissable Silencieux.

U

Ujjvala Ce qui fait s'élever l'aspiration de quelqu'un, comme Agni.

Ujjivana L'élévation au sens de la vie divine par l'initiation ou la transmission du prana divin.

Ulia La région para-cosmique (voir Aulia).

Ulla (Tamoul) Conscience.

Umnada Folie. **Unmatta** fou.

Upadan karan Cause qui engendre d'autres causes et peut aussi être définie comme cause-racine, cause première. La base matérielle d'une chose.

Upadesha Instruction spirituelle donnée par un Maître qualifié. Initiation.

Upadeshak Prêcheur.

Upamana Raisonnement analogique. **Upamati** : connaissance dérivée de l'utilisation de l'analogie.

Upanishad Les écritures spirituelles sacrées révélées aux Prophètes contenant des traités sur la nature et les moyens d'atteindre Brahman. Livre à la source de toute philosophie et de toute religion.

Uparati Etat de retrait de l'ego d'où attraction et répulsion sont absentes. Un des **Shampatti** Calme, repos.

Upasana Enseignement. Méditation, exercices spirituels.

Upasna Etat contrôlé du mental.

Upaya Moyens. **Siddhopaya** : moyens tout prêts. **Sadhyopaya** : moyens capables de conduire à la réalisation.

Upram Progrès.

V

Vaikarika Appartenant aux vikaras.

Vainasika Nihiliste, bouddhistes enseignant vinasa.

Vairagin Celui qui a renoncé au monde. Disciple de Ramanuja.

Vairagya Le renoncement, le détachement. Vision sans passion du monde extérieur, indifférence pour les choses de ce monde. Condition impartiale.

Valmiki Brahmane à qui l'on attribue la version sanscrite du Ramayana. Vasana 1- Imprégnation d'une substance, d'un parfum. 2- Trace laissée par ce parfum. 3- Imprégnation mentale, souvenir subconscient.

Impressions latentes de sentiments créés par une expérience mais ne produisant pas de résultats directs comme karmasaya.

Vasu Celui qui a maîtrisé la région du Pind Desh. Nom générique des huit subordonnés qui participent à l'œuvre de la Nature selon un programme défini.

Vayu L'air. Souffle vital. Le Dieu Vayu, un des gardiens du monde. Veda (De la racine Vid = savoir). 1- Le savoir, par excellence, la science parfaite. 2- L'ensemble des quatre Livres sacrés de l'Hindouisme dont la Connaissance réelle permet la compréhension de l'instruction spirituelle et des révélations divines intuitives (ou Shruti, du sanskrit : entendu). Les Upanishads font partie des Vedas, ainsi que le Rig-Veda ou le livre des hymnes, le Yajur-veda ou livre des formules récitées pendant le sacrifice, le Sama-veda ou livre des chants religieux. S'y ajouta plus tard, le Atharva-veda ou le livre de formules magiques, d'exorcismes et d'incantations (mantras).

L'apprentissage de la récitation et la façon de retenir la méthode Védica de récitation est ardu, continu et exige une discipline stricte.

Veda Pashus Esclaves-animaux de la Science Védique.

Védanta (anta = fin - Veda = savoir). 1- Aboutissement, couronnement du Védica. 2- Les Upanishads 3- La théologie Hindoue. 4- Celui des Darshanas qui est consacré plus particulièrement à la métaphysique (voir Advaita). Partie finale, culmination des Vedas, c'est à dire les Upanishads.

Vedantin Ceux qui suivent le Védica.

Videha laya Fondre dans un état désincarné. Videha mukti : libération après avoir abandonné son corps ; pretya.

Videha Mukti Libération obtenue alors que l'on est encore dans la condition corporelle.

Vidya Connaissance de la Réalité. Conscience de l'unité.

Vidyut Eclair -une expérience de soi intérieur. Réveil.

Vijnana 1- Connaissance discriminante. 2- Gnose. 3- Connaissance supra-mentale, intelligence supérieure. 4- Plénitude de la connaissance. 5- Réalisation.

Vijnanatak Celui qui sait tout car il possède Vijnana.

Vikalp(a) 1- Discrimination. 2- Différenciation. 3- Idée fausse. Une forme de conception vague pouvant être erronée ou douteuse.

Vikshepa Distraction, dispersion.

Viksipta Agité.

Viniyoga Offrande ou application.

Viparyaya Connaissance erronée.

Virakta Moine-mendiant.

Virat Sphère supra-mentale. L'univers, le macrocosme.

Vire Desh voir Brahmanda-Desh.

Virya Energie spirituelle qui est créative.

Visesa Spécial ou particulier, ou unique et individuel.

Visistadvāita Non dualisme mitigé, une des trois écoles vedantines.

Vishuddha Chakra de la gorge. Etat pur.

Vishudi Chakra Plexus pharyngé.

Visphulinga Émanant comme des Etincelles -la création est comparée à cette émanation d'étincelles à partir du centre.

Vivarta Inversé ou retourné. Le principe de l'invertendo révèle ce processus qui n'est pas irréel mais renverse les positions. Dans la Vedanta de Sankara, c'est le principe qui cause l'apparence illusoire. L'inversion est à la fois «positionnelle», comme l'inversion latérale, et essentielle.

Viveka La discrimination, le discernement.

Viveka Shakti Faculté de discrimination.

Viyavahara Conduite pratique. Constitution du droit civil et des lois par

Yajnavalkya à partir de la Loi Divine.

Vrindavan Lieu où Krishna passa Son enfance et où Il est considéré comme le Dieu de ceux qui se sont unis à Lui dans l'amour et la béatitude.

Vritfis Les perturbations du mental.

Vyocho Chakra Région (un point du Virat Desh) où s'égara Abhimanyu, fils d'Arjuna.

Vyasa (Litt. Transmetteur). Fondateur de la philosophie Védanta et à qui l'on attribue le Mahabharata.

Y

Yama Self-control. Antar-yami : maître ou contrôleur intérieur : Seigneur Dirigeant également appelé Harda.

Yantra Instrument ou mécanisme occulte -Sri Yantra ou Sakti-yantra. Egalement utilisé par les Agamas.

Yaugika Signification dérivée de la racine « dhatu », ou étymologique, par opposition à rudhi, l'usage établi. C'est la connaissance qui est dérivée de l'intuition Yoga, dans l'état de supraconscience.

Yoga 1- Action d'atteler, de joindre. 2- Méthode polir dresser les chevaux. 3- Mode d'emploi, technique. 4- Disciplines spirituelles variant selon l'orientation : Raja-Yoga, Bhakti-Yoga, Karma-Yoga, Jnana-Yoga, Hatha-Yoga et d'autres. 5- Etat d'union ou d'unité de l'être subjectif avec le suprême.

Yogaja Perception intuitive de tous les objets.

Yonis (Matrice). Organes féminins de la reproduction.

Yoni-guna Qualité de naissance.

Yoni-mukta Émancipation des renaissances.

Z

Zaat L'Être Ultime ou «la Réalité en tant que telle» en Persan.